ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.30
3 November 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 30-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 8 октября 1992 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

Общие прения [9] (завершение)

Выступление премьер-министра Республики Фиджи генерал-майора Ситивени Л. Рабуки

Заявление г-на Капутина (Папуа-Новая Гвинея)

Выступление премьер-министра Республики Вануату г-на Максима Карло Кормана

Заявление Председателя

Программа работы

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

92-61372 (1PV)763

Заседание открывается в 10 ч. 40 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (завершение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РЕСПУБЛИКИ ФИДЖИ ГЕНЕРАЛ-МАЙОРА СИТИВЕНИ РАБУКИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Первым перед Ассамблеей выступит премьер-министр Республики Фиджи.

Генерал-майора Ситивени Рабуку, премьер-министра Республики Фиджи, сопровождают к трибуне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать премьер-министра Республики Фиджи, Его Превосходительство Достопочтенного генерал-майора Ситивени Рабуку и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н РАБУКА (Фиджи) (говорит по-английски): От имени правительства и народа Фиджи я имею честь и привилегию передать Вам, г-н Председатель, наши самые теплые поздравления в связи с Вашим избранием на высокий пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены в том, что благодаря Вашему выдающемуся руководству эта сессия Ассамблеи завершится наибольшим успехом.

Моя делегация выражает глубокую признательность Вашему предшественнику г-ну Самиру Шихаби за великолепное руководство работой прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

После нашей последней сессии, состоявшейся год тому назад, ряд новых членов вступил в нашу Организацию. Моя делегация приветствует их самым теплым образом. Мы считаем, что почти полная универсальность членского состава Организации Объединенных Наций, который сейчас у нас имеется, может привести к большему взаимопониманию и, в конечном счете, к принятию конкретных действий, направленных на поиск прочных решений многочисленных проблем, стоящих перед нашим глобальным сообществом.

(Г-н Рабука, Фиджи)

Доклад Генерального секретаря охватывает широкий круг вопросов и наглядно демонстрирует сложность вопросов, волнующих сегодня мир. Моя делегация высоко ценит Генерального секретаря за сделанный им всеобъемлющий доклад и за те важные шаги, которые он предпринял для выполнения различных задач, возложенных на него нашей Организацией. Мы надеемся, что сорок седьмая сессия Генеральной Ассамблеи поможет найти подлинные решения этих проблем.

Последние несколько лет были периодом глубоких перемен. После окончания "холодной войны" мы стали свидетелями появления новой волны национализма в различных районах мира. Это отражает значительное стремление к самоопределению, особенно в политической и экономической сферах. В то же время мы увидели, что мировая экономика идет в направлении еще большей взаимозависимости и интеграции. В этих тенденциях мы усматриваем светлые перспективы и хорошие возможности, но также видим и появление новых проблем, большей неопределенности и усугубление все еще существующего неравенства.

На Африканском Роге, в Сомали, развертывается беспрецедентная человеческая трагедия. Война, засуха и кризис гражданской власти угрожают жизни миллионов людей. В результате голода уже погибли тысячи сомалийцев. Необходимо интенсифицировать все международные усилия, направленные на удовлетворение чрезвычайных потребностей народа Сомали.

Мы полностью поддерживаем роль Организации Объединенных Наций в Камбодже и выделили 50 полицейских в состав Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). Стоящая перед ЮНТАК задача, безусловно, не легкая. Фиджи считает, что камбоджийскому народу необходимо предоставить возможность свободно решать свою политическую судьбу и жить в условиях мира, стабильности и благосостояния, к чему он так долго стремится.

Мы надеемся, что процесс реформ в Южной Африке может основываться на уже достигнутом прогрессе. Мы настоятельно призываем, чтобы усилия по демонтажу апартеида развивались как можно быстрее во избежание дополнительных жертв и кровопролития. Международное сообщество и впредь должно помогать народу Южной Африки в его стремлении положить конец насилию и создавать условия для демонтажа апартеида в их стране.

(Г-н Рабука, Фиджи)

Моя страна приветствовала обе Кореи, занявшие в прошлом году места в Организации в качестве ее новых членов. Отрадно отметить, что с тех пор обе Кореи укрепляют происходящий между ними диалог и принимают важные меры, направленные на дальнейшее расширение связей между их двумя странами. Воссоединение двух Корей будет в значительной мере способствовать делу обеспечения мира и стабильности в Северо-Восточной Азии.

Фиджи приветствует происходящий ближневосточный мирный процесс. Мы надеемся, что заинтересованные стороны воспользуются этой возможностью, чтобы найти всеобъемлющее и справедливое решение ближневосточных проблем в соответствии с надлежащими резолюциями Совета Безопасности. Мы призываем все заинтересованные стороны предпринять все возможные усилия и проявить всяческое понимание в деле создания справедливого и постоянного мира в этом районе. В этом регионе в интересах дела мира уже погибло несколько солдат Фиджи, принимавших участие в операциях по поддержанию мира. Поэтому мы твердо убеждены в том, что позитивный результат этого процесса был бы данью памяти всех этих мужественных солдат, которые погибли во имя благороднейшего дела в нашем мире - дела мира.

Разрыв между развитыми и развивающимися странами еще более увеличился. Численность населения в мире возросла до 5,5 млрд. человек, и значительная часть этого прироста произошла в развивающихся странах, где проживает 77 процентов населения мира. Кроме того, около 1,4 млрд. человек проживает в условиях крайней нищеты. Продолжает возрастать внешняя задолженность развивающихся стран.

Поскольку Фиджи является развивающейся страной, а надежды населения на лучшие условия жизни продолжают возрастать, мы считаем, что международное сообщество должно сделать все от него зависящее, чтобы найти решения экономических проблем, стоящих перед нами. Мы призываем Организацию Объединенных Наций продолжать играть роль катализатора в создании благоприятных международных экономических условий, которые будут способствовать укреплению экономик развивающихся и слаборазвитых стран мира.

(Г-н Рабука, Фиджи)

Я сознаю, что процесс обзора деятельности Организации Объединенных Наций и ее активизации уже начался. Мы в Фиджи полностью поддерживаем этот процесс, и я призываю всех членов Организации поступить подобным же образом, чтобы были разработаны программы, связанные с проблемами укрепления международного сотрудничества.

Мы приветствуем уже осуществленные реформы, направленные на укрепление Экономического и Социального Совета. Уставом предусмотрено, что Совет должен быть в состоянии обеспечивать государства - члены Организации, а также соответствующие органы и учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций общим руководством и давать ориентиры в том, что касается всех вопросов социального и экономического развития. Совет должен изучать новые потребности, приоритеты и возможности для принятия совместных международных действий и их координации. Чувство приоритета в отношении таких перемен укрепит воздействие его резолюций.

(Г-н Рабука, Фиджи)

Мое правительство твердо убеждено в том, что частный сектор играет ключевую роль в процессе развития экономики и, следовательно, всей страны. Мы предпринимаем ряд мер, направленных на укрепление и содействие деятельности частного сектора. В этой связи, будучи малым островным государством, мы приветствуем ряд инициатив частного сектора, с которыми выступили Соединенные Штаты Америки, касающихся нашего региона, в том числе и предлагаемое создание Совместной торговой комиссии Соединенных Штатов Америки и островов Тихого океана.

Фиджи также решительно поддерживают усилия по либерализации мировой торговли и, в частности, мы надеемся на успешное завершение Уругвайского раунда переговоров по вопросам торговли. В целом Фиджи уже твердо решили обеспечить для малых тихоокеанских стран нашего региона беспошлинный доступ ряда сырьевых и других товаров на наш рынок.

Для обеспечения экономического развития развивающихся стран исключительно важно, чтобы нашему экспорту был предоставлен более широкий доступ на рынки развитых стран. Необходимо также значительно улучшить условия торговли в отношении экспорта развивающихся стран, особенно в плане сырьевых товаров. Единственно правильной возможностью обеспечения всеобщего процветания и развития является, несомненно, создание действительно открытой и свободной торговли.

Правительство Фиджи добивается этой цели. За последние несколько лет наша торговля была в значительной мере либерализована. Импортные квоты были заменены на тарифы. Правительство по-прежнему проводит политику неуклонного и постоянного сокращения защиты импорта. Кроме этого мы продолжаем проводить политику привлечения иностранных инвестиций путем щедрого стимулирования иностранных инвесторов, желающих создать на Фиджи экспортные и производственные предприятия.

Моя страна с удовлетворением приняла участие в Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне сего года. Я еще раз подтверждаю нашу полную приверженность и поддержку ряда решений, принятых на Конференции, включая

(Г-н Рабука, Фиджи)

Декларацию Рио, Повестку дня на XXI век, Рамочную конвенцию об изменении климата, Конвенцию о биологическом разнообразии и Заявление о принципах ведения лесного хозяйства.

Мое правительство поддерживает создание предлагаемой комиссии по устойчивому развитию, вопрос о которой будет обсуждаться позже на текущей сессии. Мы, в частности, поддерживаем предложение о том, чтобы эта комиссия стала основным форумом для проведения консультаций и руководства осуществлением Повестки дня на XXI век на глобальном, региональном и национальном уровнях. Эта комиссия должна иметь возможность делать обзор деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век, а также созвать форум для дальнейшей ее разработки и обновления с учетом всех дальнейших тенденций в области технологии, права, экономики, финансов, а также в других областях. Для того чтобы быть эффективной, комиссия должна пользоваться поддержкой небольшого и хорошо организованного секретариата.

Глобальное потепление и повышение уровня моря создают серьезные угрозы самому существованию ряда наших соседних малых островных государств в южной части Тихого океана, и я позволю себе сказать, в других частях мира. Поэтому мы приветствуем Рамочную конвенцию об изменении климата, как важный первый шаг на пути устранения этой угрозы. Мы хотим, чтобы эта Конвенция скорейшим образом вступила в силу. В ближайшее время должны начаться переговоры о выработке протоколов, в частности, о целях и временном порядке сокращения выброса двуокиси углерода и других газов, вызывающих парниковые последствия.

Мы также приветствуем призыв ЮНСЕД к проведению серии встреч и конференций по вопросам устойчивого развития малых островных стран. Фиджи поддерживает созыв первой всемирной конференции по вопросам устойчивого развития малых островных государств и его последствиям; мы будем внимательно следить за прогрессом в деле организации такой конференции.

Повестка дня на XXI век также призывает к проведению конференций по вопросам сохранения и управления рыбными ресурсами, которые являются одним из главных источников жизнеобеспечения многих наших малых островных стран. Фиджи поддерживают главу Повестки дня на XXI век, касающуюся живых ресурсов моря и, в частности, предлагаемый созыв под эгидой Организации Объединенных Наций

(Г-н Рабука, Фиджи)

межправительственной конференции для рассмотрения вопроса об увеличении рыбных запасов и сохранении далеко мигрирующих видов в контексте Конвенции по морскому праву.

ЮНСЕД - это крупный шаг вперед, но следующий шаг, возможно, будет более трудным. Дух, в котором задумывались и принимались различные соглашения, должен соответствовать теперь темпам их реализации.

Мы удовлетворены тем, что положено хорошее начало в связи с недавней инициативой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) "Потенциал 21", цель которой оказать поддержку развивающимся странам в том, что касается подготовки и управления их собственными планами устойчивого развития. Эта инициатива в значительной мере будет способствовать внедрению Повестки дня на XXI век в эффективные национальные программы.

Сегодня мир признает, что мы давно пренебрегаем основными человеческими и социальными аспектами развития. Последний доклад Программы развития Организации Объединенных Наций, озаглавленный "Доклад о развитии человечества", напоминает нам всем, что развитие означает вовлечение людей, постановка человеческого аспекта в центр всего процесса принятия решений. Мы в Организации Объединенных Наций также должны поставить человеческий аспект в центр нашей деятельности.

Я прошу государства-члены поддержать предлагаемую всемирную встречу на высшем уровне по вопросам социального развития, которую планируется провести в 1995 году. Встреча на высшем уровне должна повысить значение социальных вопросов и предоставить возможность всестороннего обсуждения и рассмотрения социально-экономических вопросов в отличие от прошлых лет.

Кроме того, Международная конференция по народонаселению и развитию, которая должна состояться в сентябре 1994 года в Египте, будет способствовать привлечению внимания к вопросам взаимосвязи между населением и социальным развитием. Моя страна надеется на то, что сможет принять участие в обеих этих конференциях.

Мы получили доклад Генерального секретаря "Повестка дня для мира" (A/47/277), в котором содержатся конструктивный анализ и рекомендации относительно путей укрепления возможностей Организации Объединенных Наций в

(Г-н Рабука, Фиджи)

плане превентивной дипломатии, миростроительства и поддержания мира. Мы приветствуем Генерального секретаря за столь актуальные рекомендации и за некоторые, уже предпринятые им меры.

Поддержание мира ослабило напряженность и конфликты в некоторых регионах мира. Фиджи гордится тем, что мы являемся одной из стран, предоставляющих контингенты своих войск, оказывающих помощь в укреплении и поддержании мира в различных частях мира. Мы поддерживаем распространение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на новые области, включая предотвращение конфликтов и миростроительство, как это предлагается Генеральным секретарем в его докладе Ассамблее. Мы вместе с тем признаем, что операции по поддержанию мира могут быть успешными только при полном сотрудничестве сторон и при четко определенном мандате, полученном от Совета Безопасности.

(Г-н Рабука, Фиджи)

Я, как бывший военный офицер, хорошо знаю, что операции по поддержанию мира стоят дорого и что крайне необходимы финансовые вклады в нашу Организацию для достижения важнейшей цели обеспечения прочного мира на нашей планете. Моя делегация признательна ранее выступившим ораторам за призывы к обеспечению адекватной финансовой поддержки деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и гуманитарной деятельности.

Вероятно, уместно напомнить всем собравшимся здесь, что, когда бывший заместитель премьер-министра Фиджи Достопочтимый Жозефата Камикамика выступил здесь на Ассамблее в 1991 году, он говорил о том, что моя страна проведет в 1992 году всеобщие выборы в рамках нашей новой конституции. Мирные всеобщие выборы, в которых приняли участие все политические партии, состоялись в мае сего года. С этого времени у нас уже прошло две сессии нового парламента. Я вынужден напомнить об этом, потому что сейчас мы видим, что в мире все больше призывают к демократии, при которой проведение регулярных выборов является важным элементом.

Представители моей страны, которые ранее выступали в Ассамблее, за последние четыре года говорили о переменах, которые происходили и происходят в Фиджи, о новой конституции, которая была провозглашена в 1990 году на основе рекомендаций независимой многорасовой национальной комиссии. Я с большим удовольствием хотел бы информировать данную Ассамблею и весь мир, что мое правительство приступило к пересмотру конституции Фиджи 1990 года. Подготовительная работа уже развернута с целью выработки механизма и процедур этого обзора. Со всеми общинами Фиджи будут установлены тесные контакты в рамках такого процесса. Это относится и к представителям народа в парламенте и всем политическим партиям.

На декабрь 1988 года коренные жители Фиджи составляли 345 000 человек от всего населения, равного 720 000. Фиджи является их родиной. Фактически, коренные жители Фиджи через свои матагалии - единицы землевладения - владеют 83 процентами всей земли на Фиджи. У нас своя специфическая культура и самобытность, которые мы должны уважать и развивать во имя самого выживания фиджийской расы. Мое правительство неуклонно оказывает специальную помощь

(Г-н Рабука, Фиджи)

коренным жителям Фиджи до тех пор, пока они не достигают экономического статуса, сопоставимого с другими общинами на Фиджи, в соответствии с политикой и программами других наших стран-членов.

Я также хотел выразить искреннюю и глубокую признательность моего правительства неоценимым усилиям Рабочей группы по коренному населению в связи с разработкой Всеобщей декларации по правам коренного населения. Мое правительство, осуществляя пересмотр своей конституции, также намерено учесть обязательства этой декларации Организации Объединенных Наций и все недавние изменения в международном и конституционном праве по правам коренных народов и племен. Мое правительство также поддерживает объявление 1993 года Международным годом коренных народов мира.

С нетерпением ожидая проведение 1993 года как Международного года коренных народов мира, мы также приближаемся к завершению еще одного важного года - Международного года инвалидов. Инвалиды существуют в каждом классе, каждой расе, каждой культуре и в каждой стране. Общее у инвалидов и коренного населения состоит в том, что, хотя они и существуют, их часто не слышат. Мы благодарны Организации Объединенных Наций за ее постоянные усилия, включая усилия, предпринимаемые в этом году, которые отводят центральное место интересам инвалидов.

Моя страна по-прежнему выполняет обязательства в отношении Специального комитета по деколонизации. Успех, который был достигнут этим комитетом, не должен позволить нам забыть о том, что еще предстоит сделать. В южнотихоокеанском регионе мы с удовлетворением отмечаем меры, предпринимаемые правительством Франции, по Матиньонскому соглашению, направленные на определение рамок эволюции в Новой Каледонии в направлении самоопределения и независимости. Мое правительство приветствовало решение правительства Франции дать возможность миссии министров южнотихоокеанских стран посетить Новую Каледонию в прошлом году и обеспечивать регулярные визиты миссии Организации Объединенных Наций в будущем. Мы с нетерпением ожидаем опубликования результатов среднесрочного обзора Матиньонских соглашений к концу этого года. Мы считаем их важными для обеспечения сохранения темпов прогресса в деле деколонизации Новой Каледонии.

(Г-н Рабука, Фиджи)

Фиджи по-прежнему будут решительно выступать против ядерных испытаний и сброса ядерных и других токсических отходов в южнотихоокеанском регионе. Прекращение такой деятельности - вопрос нашей жизни и защиты нашей весьма хрупкой экосистемы. Мы в южной части Тихого океана приветствуем недавнее решение Франции прервать свои ядерные испытания в регионе. Мы с большим удовлетворением отмечаем присоединение Франции к Договору о нераспространении ядерного оружия, и мы надеемся, что Франция станет участницей Протокола договора о создании безъядерной зоны в южной части Тихого океана.

В то же время мое правительство приветствует решение Соединенных Штатов прекратить испытания своей установки по уничтожению химического оружия на атолле Джонстон.

Мы также приветствуем решение Японии прекратить широкомасштабное дрифтерное рыболовство, которое часто называют "стеной смерти", в водах южной части Тихого океана, и мы в этом регионе искренне надеемся, что другие отдаленные государства, занимающиеся рыболовством, также придут к подобным решениям в будущем.

Безопасный и прочный мир во всем мире - это то, к чему мы все стремимся. Разоружение и ликвидация оружия массового уничтожения являются необходимым условием такого мира. Я считаю, что все члены нашей Организации должны совместными усилиями на основе общей цели стремиться к обеспечению прочного безопасного мира на нашей планете и одновременно содействовать созданию экономических и социальных благ для всех народов нашего мира.

И наконец, наш мир - это то, что мы сами представляем собой как нации этого мира. Со знаниями вчерашнего дня и опытом сегодняшнего давайте все, большие и малые, богатые и бедные, как члены этой международной организации вновь отдадим свою энергию и посвятим усилия, проявим верность к построению лучшего мира для себя и для грядущих поколений.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Республики Фиджи за только что сделанное заявление.

Генерал-майора Ситивени Л.Рабука, премьер-министра Республики Фиджи сопровождают из зала Ассамблеи.

Г-н КАПУТИН (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): От имени правительства и народа Папуа-Новая Гвинея поздравляю Вас, г-н Председатель, по случаю избрания Вас для руководства работой сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше личное присутствие в этом зале и единодушное избрание в качестве руководителя наших заседаний символичны не только для крупных изменений, через которые проходит Восточная Европа и бывший Советский Союз, но и для формы, в которой они происходят и находят поддержку во всем мире. Поздравляя Вас и заверяя в сотрудничестве и поддержке моей делегации, я хочу отдать должное эффективному исполнению своих обязанностей Вашим предшественником послом Самиром Шихаби, Саудовская Аравия.

Ваше избрание, г-н Председатель, равно как и присутствие здесь новых делегаций государств, которые раньше входили в состав Советского Союза и Югославии, символизирует широкомасштабные изменения, происходящие в мире. Моя делегация с большим удовольствием приветствует новых членов и участие в работе Организации Объединенных Наций девяти государств, ранее бывших частью Советского Союза, и трех государств, ранее бывших частью Югославии, представители которых только что присоединились к нам. Их присутствие - яркое свидетельство способности простых людей противостоять и в конечном счете преодолевать идеологию и методы, используемые для их угнетения.

Со вступлением Сан-Марино наша конечная цель - универсальный характер и всемирное членство в Организации Объединенных Наций - значительно приблизилась.

Будучи представителем региона, в котором членство в Организации Объединенных Наций не так широко, как в других частях мира, я подтверждаю обязательство моего правительства сотрудничать в усилиях по укреплению связей между Организацией Объединенных Наций и другими островными государствами южнотихоокеанского региона.

Из предыдущих выступлений в ходе прений стало совершенно ясно, что, как сказал в своем докладе "Повестка дня для мира" Генеральный секретарь,

"мы вступили в период глобальных перемен". (A/47/277, пункт 11)

Джакартское послание, принятое на десятой Конференции в верхах глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, полным членом которого недавно стала моя страна, характеризует нынешнюю ситуацию как "время глубоких изменений и быстрого перехода". Но перехода куда? И будут ли последствия этого перехода аналогичными для всех во всех уголках мира?

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

Даже когда мы приветствуем окончание "холодной войны", мы не должны забывать о предупреждении, содержащемся в "Повестке дня для мира", что

"проблемы отношений между государствами Севера и Юга становятся все более острыми". (A/47/277, пункт 8)

В Джакартском послании говорится о

"времени больших надежд и серьезных проблем, времени возможностей на фоне постоянной неуверенности".

Совершенно не случайно, что преамбула к Уставу содержит не только политические, но и экономические и социальные цели и что Устав предусматривает наличие как Совета Безопасности, так и Экономического и Социального Совета. Безопасность никогда не сводилась лишь к военному или политическому вопросу - она всегда имела экономические и социальные аспекты. Для народов в развивающихся странах экономические и социальные аспекты безопасности особенно неотделимы - а часто и значительно важнее - от политических и военных аспектов.

Если переходный период, в который, по мнению многих предыдущих ораторов, мы вошли, имеет своей конечной целью мир во всем мире, то мы должны уделять большее внимание экономическим и социальным вопросам, которые разделяют Север и Юг. Поэтому мое правительство поддерживает предложение о созыве в 1995 году всемирной встречи в верхах по социальному развитию, в которой мое правительство примет участие, и надеется на ее позитивные результаты.

Хотя мое правительство разочаровано масштабом согласия, достигнутого на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), прошедшей в Рио-де-Жанейро в июне этого года, мы будем продолжать поддерживать усилия ЮНСЕД в частности и аналогичные усилия Организации Объединенных Наций в целом. Поэтому мы предложили свою страну для проведения регионального пост-Рио семинара по последующим мерам ЮНСЕД в ноябре в Порт-Морсби.

Мое правительство приветствует изменения, которые позволили народам Центральной и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии вновь непосредственно участвовать в политической и экономической жизни. Мы приглашаем их и их правительства принимать большее участие также и в международных делах.

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

Мы не в меньшей степени приветствуем изменения, которые привели к замене диктаторских режимов в Африке, Латинской Америке и в других районах мира. Но я был бы не честен, если бы не добавил, что мы заинтересованы, чтобы такие изменения были всеобъемлющими и длительными.

Мое правительство крайне озабочено грубым насилием и ужасными страданиями, которые испытывают жертвы "этнических чисток" в бывшей Югославии, а также межрасовыми и этническими конфликтами там и в других странах.

Мы разделяем озабоченность, выраженную членами Организации Исламская конференция, и поддерживаем усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и Европейским сообществом по сокращению числа этих конфликтов и оказанию помощи.

Но, как весьма справедливо напомнил Генеральный секретарь, в мире существуют ужасные конфликты и страдания, заслуживающие не меньшего внимания в других частях мира, в том числе Сомали.

Вызывает огромную озабоченность тот факт, что даже после окончания "холодной войны", во время глобальных изменений, которые так ярко проанализировал Генеральный секретарь, часть мира, где живет большая часть человечества и испытывает наибольшие трудности, до сих пор именуется и рассматривается как "третий бедный".

Я прошу Вас, г-н Председатель, вспомнить 60-е годы, когда был положен конец иностранному господству во многих странах мира и когда рекордное число стран были приняты в качестве новых членов Организации Объединенных Наций, а перспективы демократии и развития, по общему мнению, стали весьма обнадеживающими. А теперь вспомните об экономических трудностях, которые за этим последовали, и о диктаторских режимах, существование которых продлилось вплоть до нынешних изменений. А теперь задайтесь вопросом, почему независимо от наших надежд мы должны считать, что будущее будет иным?

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

Мир научился - или, по крайней мере, должен научиться - урокам прошлого. Но все ли сделали правильные выводы? И чем мы способствовали выполнению самых насущных задач?

Одно дело - приветствовать проведение свободных выборов. Совершенно другое дело - быть уверенным в том, что они могут что-то изменить или будут проводиться на регулярной, конституционной и справедливой основе.

Политикам присуще обещать результаты. Их шансы на переизбрание зависят от результатов. Также обстоит дело и с демократией. Другими словами, демократия, подобно безопасности, это не только вопрос политики, она также имеет экономические и социальные корни.

В развивающихся странах или, точнее говоря, в странах, где развитие скорее отдаленная цель, чем близкая реальность - демократия зависит не только от возможностей политического участия, но также и экономического и социального. Являясь одним из тех, кто внес скромный вклад в разработку новой конституции в Папуа-Новой Гвинее, я горжусь тем, что наши национальные цели и руководящие принципы, содержащиеся в национальной Конституции, однозначно признают это положение.

Я могу вспомнить времена, когда Папуа-Новая Гвинея стала независимой, когда не только свободные выборы, но и свободные рынки по общему признанию рассматривались как признаки или, по крайней мере, достижимые цели многих развивающихся стран. Я могу также напомнить боль и гнев простых деревенских людей, которые вдруг обнаружили, что свободные выборы и свободные рынки отнюдь не давали им каких-либо преимуществ.

Я, фактически, был представителем движения, которое мобилизовало десятки тысяч человек для обеспечения политического и экономического развития, соответствующего их интересам, и проложило путь к независимости Папуа-Новой Гвинеи. Именно, благодаря этим полученным урокам и с помощью моего народа я имел возможность участвовать в решении важного вопроса политики моего правительства на посту министра иностранных дел. Извлеченные уроки также объясняют причину того, почему мое правительство стремится заручиться поддержкой инициативы, направленной на оказание помощи в определении, создании, сохранении, диверсификации и расширении возможностей для экономического участия с особым упором на развивающиеся страны.

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

"Повестка дня для мира" является наиболее конструктивным вкладом в подход к проблемам избежания управления и сокращения числа конфликтов после окончания "холодной войны". Инициатива в отношении самоопределения, проводимая в жизнь правительством Лихтенштейна, должна обеспечить поддержку и помощь в дальнейшей разработке идей, содержащихся в докладе. Продолжающиеся дискуссии, касающиеся методов реформирования Организации Объединенных Наций, в том числе в Рабочей группе высокого уровня, учрежденной Движением неприсоединения, а также и многие заявления, прозвучавшие в нынешних прениях, определенно направлены на содействие обеспечению этой цели.

Несомненно, наиболее показательным признаком нашего времени является сама по себе возможность говорить о глобальной повестке дня - и эта глобальная повестка должна затрагивать вопрос о мире.

Предлагаемая моим правительством инициатива представляет собой экономическое дополнение "Повестки дня для мира". Наша цель - это не просто принятие участия в общих прениях по вопросам развития, хотя мы заинтересованы в продолжении дискуссии о характере, направлении, темпах и международном подходе к реформам в целях развития, но и стимулирование обмена практическими идеями и опытом в связи с увеличением и расширением возможностей экономического участия в интересах народов развивающихся стран.

Вкратце, наше предложение - это стремление получить поддержку в назначении группы уважаемых экспертов и опытных людей с целью подготовки конкретного доклада на основе опыта различных стран и тщательного, критического анализа возможных вариантов, которые могут быть представлены Организации Объединенных Наций.

Мое правительство планирует получить поддержку наших коллег по Южнотихоокеанскому форуму и других региональных группировок, в которые мы входим или с которыми, подобно Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) мы поддерживаем тесные сердечные отношения, для того чтобы выдвинуть предложение членов Группы 77 и Движения неприсоединения и обсудить его на двусторонней основе в самом широком плане с целью представления резолюции Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии. Мы хотели бы, чтобы комиссия была назначена своевременно, чтобы представить доклад во время сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения его в 1995 году.

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

Подобно многим другим странам, представленным на этой Ассамблее, Папуа-Новая Гвинея унаследовала много экономических, юридических и других соглашений из-за границы. Много практики, политики и законов в валютном секторе нашей национальной экономики первоначально были приспособлены для других условий, для другого народа и служили различным целям.

Мы считаем, что мы не исчерпали своих возможностей - или даже не рассмотрели все практические политические или юридические варианты обеспечения нашего экономического участия граждан как в национальных, так и в международных вопросах. Мы не были готовы и не получили систематический доступ к опыту других стран.

Мы не верим, что рыночные силы сами по себе без дальнейших изменений дадут нашему народу адекватные возможности участвовать в экономическом развитии и принесут им прибыль от экономического развития.

Следует определить последующие меры и дальнейшие изменения для того, чтобы народы, желающие участвовать в экономическом развитии начального уровня, с которого начинает большинство людей развивающихся стран, могли бы определить, использовать и извлечь выгоду из возможностей, которые доступны им чаще в теории, чем на практике. Мы хотим знать новые возможные формы.

Мое правительство поэтому рассчитывает на поддержку и идеи других членов Организации Объединенных Наций при разработке нашего предложения. В результате этого, как мы надеемся, появится важное практическое руководство для создания, обеспечения, сохранения, диверсификации и укрупнения возможностей экономического участия, с особым упором на развивающиеся страны.

Мое правительство недавно впервые критиковали на заседании Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве и Совместной Ассамблее стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, подписавших Конвенцию в Ломе, и Европейское Экономическое Сообщество в связи с нарушениями прав человека в северной провинции Папуа-Новой Гвинеи.

Неприятно говорить, хотя так оно и есть, что большую часть таких оскорблений могли бы взять на себя две стороны этого конфликта во время нахождения у власти предыдущего правительства, когда мои коллеги, и я в том числе, выступали против них. Как члены нынешнего правительства мы

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

ответственны за урегулирование этой ситуации, независимо от причин. Мы должны принять на себя ответственность за принимаемые нами решения или откладывание их решения на будущее. Но ситуация, которая дала основания для критики, о которой я говорил раньше, в значительной степени объясняет экономическую практику, политику и законы, которые мало или вообще не учитывали фактор участия населения и еще меньше учитывали характерные особенности обществ, в которых проживает большая часть населения этого района.

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

Это также свидетельствует о необходимости признать, что процессы, которые могли бы содействовать смягчению напряженности и ослаблению конфликтов в некоторых регионах мира, могут и не дать такого же эффекта в других регионах. Они могут фактически лишь ухудшить положение дел.

Для Папуа-Новой Гвинеи, как и для многих других развивающихся стран, которые стали независимыми после второй мировой войны, государственное строительство остается трудной проблемой и насущной заботой. Этот вопрос для нас не означает, как в других странах, найти пути урегулирования этнической, а также другого рода напряженности сейчас, когда идеологический и технологический вес "холодной войны", который раньше довлел над нашими народами, снят, вернее, примирил внутренние разногласия и позволил использовать их для общего национального дела.

Более того, мое правительство считает, что заниматься правами человека как таковыми часто является неактуальным. Это может на самом деле быть неуместным и усугубить страдания.

Мое правительство поэтому признало, что участники со всех сторон были виновны в конфликте в провинции Северные Соломоны, Папуа-Новая Гвинея. Оно предпринимает шаги для того, чтобы обеспечить прекращение и невозможность повторения подобной ситуации, а также приглашает другие правительства и международные организации помочь возместить ущерб путем предоставления помощи, к примеру, для оценки потребностей, планирования реабилитационного процесса и восстановления системы обслуживания населения, которое страдает от ее отсутствия.

Мое правительство считает, что народ Папуа-Новой Гвинеи сам может наилучшим образом разрешить конфликт, но мы обращаемся и к другим за помощью в деле облегчения положения людей, устранения ущерба и восстановления системы обслуживания.

Мое правительство намерено участвовать наряду с другими заинтересованными странами во Второй всемирной конференции по правам человека, намеченной на июнь 1993 года. Как и на десятой Конференции на высшем уровне

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

Движения неприсоединения, мы вновь подтверждаем универсальность основных прав человека и фундаментальных свобод, которые воплотились в Конституции Государства Папуа-Новая Гвинея. Однако, как и другие участники Движения неприсоединения, мы считаем, что экономический и социальный прогресс способствуют достижению таких прав и свобод, почему я и выделил экономические возможности и участие. По тем же причинам мы приветствуем широкие масштабы проведения в 1995 году всемирной конференции по проблемам женщин, в центре внимания которой будут находиться действия в контексте равноправия, развития и мира.

Будучи активным участником работы Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета 24, мое правительство решительно поддерживает Международное десятилетие по искоренению колониализма (1990-2000 годы). Поэтому мы надеемся провести у себя семинар стран Тихоокеанского региона по деколонизации в Порт Морсби в 1993 году в целях оказания дальнейшего содействия программе действий на это Десятилетие.

Непосредственно в своем регионе мы продолжаем поддерживать участие Организации Объединенных Наций в деле деколонизации Новой Каледонии и надеемся, что результатом предстоящего среднесрочного обзора процесса осуществления Матиньонских соглашений станет достижение дальнейшего прогресса в области обеспечения законных прав канаков.

Что касается других событий в странах южной части Тихого океана, мы приветствуем решение французского правительства о приостановке программы испытаний ядерного оружия во Французской Полинезии. Мы призываем покончить с этим раз и навсегда.

Мы надеемся, что правительство Соединенных Штатов Америки выполнит обещание президента Буша об ограничении использования атолла Джонстон для размещения там оружия, которое никогда не было направлено против нас, хотя и находилось в состоянии боеготовности, но которое сейчас угрожает нашей безопасности, здоровью и экономическому благополучию.

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

Мы хотим быть уверены в том, что Тихий океан не будет использоваться для транспортировки плутония и других опасных видов ядерных, химических и биологических материалов, что может привести к загрязнению морей, от которых мы зависим. Обещания о том, что будут предприняты все меры предосторожности, являются просто недостаточными.

Как и правительства других островных государств южной части Тихого океана, мы солидарны с чаяниями тех, кто выступает за укрепление и расширение регионального экономического сотрудничества в Европе и Северной Америке. Мы поддерживаем усилия по оказанию помощи бывшим коммунистическим государствам в деле осуществления громадной задачи экономического и социального восстановления, которая стоит перед ними. Однако, как и правительства других развивающихся стран, мы в регионе южной части Тихого океана обеспокоены тем, что региональная интеграция и усилия по удовлетворению потребностей в других частях мира не деолжны осуществляться за счет потребностей нашего народа.

Мы также обеспокоены тем, чтобы Уругвайский раунд Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) завершился как можно скорее с должным учетом необходимости обеспечения и расширения возможности экономического участия развивающихся стран в международной экономике. Надо сказать, именно потому, что мы убеждены в том, что возможности для экономического участия должны быть более широкими и распределяться более справедливо, чем это было до сих пор, мое правительство выступило с инициативой, о которой я говорил выше.

Мое правительство поддерживает ту активную роль, которую взяла на себя Организация Объединенных Наций в этих трудных обстоятельствах по обеспечению мира и нормализации обстановки в Камбодже. Мы также поддерживаем усилия в деле обеспечения мира в Боснии и Герцеговине и содействия оказанию помощи Сомали. Нас обнадеживает то, что мы слышали из уст представителей правительства Израиля и соседних государств в отношении перспектив урегулирования путем переговоров сохраняющихся причин конфликта на Ближнем Востоке.

У нас есть слабая надежда в отношении перспектив создания демократической, нерасовой Южной Африки. Но при нынешнем там положении мое правительство считает, что следует поддерживать существующий запрет на все

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

сделки с Южной Африкой, продолжать и впредь внимательно следить за развитием событий и рассматривать вопрос об ослаблении этого запрета лишь по мере достижения дальнейшего прогресса в желаемом направлении и в тесной консультации с африканскими государствами.

Как и наши предшественники, мое правительство поддерживает усилия по прекращению производства и продажи оружия. Мы считаем, что невостребованные иностранные военные силы, присутствие которых нежелательно, должны быть выведены из стран, не представляющих угрозу для своих соседей или для международного права.

Однако, поскольку я представляю здесь развивающуюся страну, я считаю важным повторить, что нам необходимо знать реальное положение дел, что было также отмечено в докладе "Повестка дня для мира", нам необходимо знать, что существуют невоенные угрозы миру, которые, пожалуй, становятся более очевидными, чем когда-либо раньше. Мое правительство согласно с замечанием, содержащимся в докладе о том, что необходимо укрепить механизмы их выявления, контроля и синтеза информации, а также действовать коллективно, чтобы предотвращать, уменьшать и ограничивать такие угрозы, которые оказывают заметное влияние на местные обстоятельства, в том числе и интересы благонамеренных государств, а также принимая во внимание международное право.

Я не могу не отметить тот факт, что не только изменился состав членов и повестка дня Генеральной Ассамблеи в последние годы, но также содержание, тональность и откровенность при обсуждении внутренних трудностей, и даже продолжительность выступлений в общих прениях изменились главным образом к лучшему.

(Г-н Капутин, Папуа-Новая Гвинея)

Как глава делегации моей страны, я имел честь выслушать выступления делегаций недавно принятых государств-членов, которые впервые самостоятельно пользуются возможностью принять участие в работе Генеральной Ассамблеи. Я полагаю, что другие правительства сочтут уместным поддержать мое предложение об осуществлении под эгидой Организации Объединенных Наций инициативы, направленной на подготовку и обсуждение подробного доклада о том, как наилучшим образом выполнить задачу - дополнительную к задаче обеспечения и расширения возможностей политического участия - обеспечения больших возможностей для экономического участия с особым упором на потребности и нужды развивающихся стран. Возможности и участие - вот ключевые факторы политического развития, обеспечения безопасности и мира. Это также ключи к экономическому развитию, справедливости, в том числе и обеспечению равноправия между северной и южной частями земного шара, а также внутри них.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА МАКСИМА КАРЛО КОРМАНА, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РЕСПУБЛИКИ ВАНУАТУ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамбея заслушает выступление премьер-министра Республики Вануату.

Г-на Максима Карло Кормана, премьер-министра Республики Вануату, сопровождают на трибуну.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я имею удовольствие приветствовать премьер-министра Республики Вануату Его Превосходительство Достопочтенного Максима Карло Кормана и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н КАРЛО КОРМАН (Вануату) (говорит по-французски): Я присоединяюсь ко всем, кто выступал до меня и высказал Вам, г-н Председатель, поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание символизирует большие перемены, которые происходят повсюду в мире, и является также данью уважения Вашей стране, Вашему народу и Вам лично.

Я хотел бы также отдать дань особого уважения Вашему предшественнику г-ну Самиру Шихаби, Постоянному представителю Саудовской Аравии, за то, каким прекрасным образом он руководил работой сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Карло Корман, Вануату)

Не может быть сомнения в том, что в какое-либо другое время нашей жизни общество имело столь большие надежды на установление прочного международного мира, нежели чем сейчас. Постепенное ослабление напряженности и устранение в конечном счете антагонизмов между двумя наиболее могущественными в военном отношении державами мира дали впечатляющие результаты в области ядерного разоружения и в конце концов привели к прекращению "холодной войны". Сегодня расширение демократии дает основание надеяться на создание такой международной атмосферы, которая будет еще больше способствовать достижению международного мира и безопасности.

Несмотря на это, остается еще много проблем, которые довлеют над планетой Земля, угрожая нашим непрекращающимся поискам справедливости, равноправия и мира. Демократия, которую столь высоко ценят и отстаивают в некоторых странах, зачастую менее ценится, если не игнорируется вообще, когда дело касается интересов более крупных и могущественных государств, с одной стороны, и небольших и в экономическом отношении более слабых государств - с другой.

Кроме того, национализм, который мог бы и должен бы быть прогрессивным средством объединения, а не разделения народов, вновь проявляется в некоторых случаях в самых узких и нетерпимых формах. Во многих районах мира всплыли старые этнические антагонизмы, которые эксплуатируются демагогами, умело использующими эти антагонизмы в интересах своих эгоистичных и недальновидных амбиций. Жертвы этой демагогии зачастую, к сожалению, не имеют возможности воспользоваться каким-либо юридическим механизмом, который мог бы спасти им жизнь и соответственно прекратить их страдания.

Как бы трагически это ни выглядело, мы являемся свидетелями часто повторяющихся сценариев. Сначала мир остается невозмутимым, едва замечая оскорбительные высказывания и агрессивные речи. Далее идет разжигающая страсти риторика, а в конечном итоге пускаются в ход камни. Затем люди подвергаются нападению на улице, кто-то вторгается в их дома и мародерствует там. За небольшой период времени условия ухудшаются необратимым образом.

(Г-н Карло Корман, Вануату)

Для некоторых ситуация становится непоправимой. Невежество, порождающее ненависть, нагнетается, усугубляется, наращивая свое собственное поступательное движение со все увеличивающейся деструктивной силой. Целые кварталы и деревни оказываются в осаде. С этого момента демагоги, полностью опьяненные видимостью власти тех сил, которые они высвободили, всегда будут претендовать на защиту высоких идеалов. На самом деле они лишь дают волю самому низменному из всех инстинктов.

Вануату всегда беспокоили колебания и нежелание некоторых членов международного сообщества заняться рассмотрением этих трудных вопросов. В прошлом мы предостерегали, что нежелание изучить причины этнических антагонизмов или межобщинных конфликтов и неспособность найти пути их мирного урегулирования смогут привести лишь к такой ситуации, когда однажды международный мир и безопасность окажутся в результате этого под серьезной угрозой. К сожалению, этот день уже наступил. Таким образом, некоторые из нас никогда не имели оснований радоваться больше, чем сейчас, другие - скорбить больше, чем сейчас, третьи - никогда не испытывали такой неопределенности в отношении будущего.

Как может радоваться мать на Балканах, если она хоронит своего юного сына, жизнь которого была оборвана пулей неизвестного снайпера? Как может радоваться отец в Сомали, видя, как его дочь умирает от голода медленной и мучительной смертью? Что может облегчить ужас, который наполняет сердца беззащитных, ни в чем не повинных беженцев, которые оказываются в плену политического и социального равнодушия и которые наблюдают хаос, царящий на их родине, которую они всегда рассматривали как оплот справедливости и равенства?

В то время как одни по праву радуются окончанию "холодной войны" и расцвету демократии, другие оказываются без крыши над головой и продолжают страдать от голода и экономических лишений. Третьи же оплакивают трагическую и насильственную смерть своих родственников и задаются волнующим вопросом, проживут ли они еще немного и смогут ли еще увидеть восход солнца. Хотя некоторые люди могут аплодировать тому, что удалось достичь, другие могут лишь созерцать предстоящий им долгий путь.

(Г-н Карло Корман, Вануату)

От Южной Африки до Афганистана, от Камбоджи до Гаити, от Боснии и Герцеговины до Восточного Тимора, от самого сердца Европы вплоть до солнечной южной части Тихого океана люди страдают, некоторые уже в течение долгого времени, из-за стоящих перед ними многочисленных трудностей, и международное сообщество должно как и прежде возложить на себя основную ответственность.

Все эти идеи отражены в выдающемся докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира". Он сделал наводящий на размышления анализ, и мы считаем, что этот документ является хорошим отправным моментом для столь необходимой дискуссии сейчас, когда мы приближаемся к празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и когда человечество готовится вступить в двадцать первый век.

Международная политическая окружающая среда - это не единственная окружающая среда, которая нас беспокоит. Многое уже было написано и сказано относительно встречи на высшем уровне "Планета Земля", которая состоялась в июне сего года в Рио-де-Жанейро, Бразилия. Нам еще предстоит стать свидетелями деятельности в развитие этой важной встречи.

Мы с удовлетворением отмечаем, что некоторые весьма позитивные меры уже предприняты. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) заслуживает признательности за существенный финансовый вклад в программу "Потенциал на XXI век". Канада заявила, что она тоже последует этому примеру. Мы верим, что и другие вскоре поступят так же. Эта важная инициатива поможет развивающимся странам сформулировать национальную политику и законодательство в интересах окружающей среды и устойчивого развития. В центре ее внимания будут вопросы технической подготовки людских ресурсов и укрепления региональных и национальных институтов. Более важно то, что она покажет, насколько серьезно отношение со стороны развитых государств стран Севера к широким многосторонним обязательствам, которые они должны взять на себя, чтобы вдохнуть жизнь в наши действия после Рио.

(Г-н Карло Корман, Вануату)

На этой сессии Генеральной Ассамблеи надлежит принять ряд важных мер в развитие встречи на высшем уровне "Планета Земля". В числе этих мер, разумеется, находится создание комиссии по устойчивому развитию на высоком уровне. Мы надеемся, что секретариат комиссии будет расположен в Нью-Йорке в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и что комиссия будет работать в Нью-Йорке, с тем чтобы все страны имели возможность участвовать и вносить свой вклад в ее важную работу. Размещение секретариата комиссии где-то в другом месте и проведение ее заседаний вне Нью-Йорка, несомненно, приведет к резкому сокращению участников из многих развивающихся стран, а также ограничит эффективность деятельности этой комиссии. Более того, мы считаем, что размещение комиссии в Нью-Йорке было бы наиболее оптимальным для Организации Объединенных Наций с точки зрения расходов и способствовало бы необходимому взаимодействию между комиссией, ПРООН, Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), Международным банком и другими многосторонними учреждениями, которые имеют важное значение для обеспечения значительного и эффективного продвижения вперед после Рио.

Мы твердо верим, так же как наши коллеги по Союзу малых островных государств (АОСИС), что решения, принятые в отношении размещения секретариата комиссии, месте проведения ее заседаний, численности и состава будут иметь чрезвычайно важное значение в решении вопроса о том, будет ли обеспечено универсальное участие и транспарентность в работе комиссии. Мы главным образом обеспокоены тем, чтобы этот вопрос не был решен на каких-либо иных основаниях помимо тех, которые, скорее всего, могут привести к обеспечению наиболее эффективного функционирования комиссии и ее продуктивного взаимодействия с другими учреждениями.

В ходе данной сессии Генеральной Ассамблеи будет также создан межправительственный комитет по проведению переговоров с целью выработки конвенции по борьбе с засухой и опустыниванием. Вануату намерено принять активное участие в работе комитета и оказывать поддержку тем странам, которым

(Г-н Карло Корман, Вануату)

непосредственно угрожают засуха и опустынивание. Мы считаем, что решение этой проблемы является одной из крупнейших задач, стоящих перед международным сообществом.

Другая весьма важная мера, которую предстоит рассмотреть в ходе Генеральной Ассамблеи в рамках последующих мероприятий после встречи на высшем уровне "Планета Земля", касается предложения о проведении всемирной конференции по вопросам устойчивого развития малых островных государств. Необходимость проведения такой конференции давно назрела. Мы надеемся, что резолюция по проведению такой конференции будет принята консенсусом, а главной целью конференции, которую АОСИС предлагает провести в Барбадосе, будет обеспечивать конкретные и значимые действия со стороны международного сообщества по оказанию помощи некоторым наиболее уязвимым странам, которые часто оказываются обойденными вниманием. Мы призываем все страны поддержать проведение этой конференции и присоединиться к нам с целью создания теплой и дружественной атмосферы в Барбадосе в июне будущего года, чтобы продолжить продвижение по пути, указанному на Конференции в Рио.

Вануату является не только малым островным государством, но и наименее развитой страной. Поэтому мы действительно испытываем озабоченность проблемами нашей экономики и политической демократии. Таким образом мы стремимся к экономическому развитию. В связи с этим мы поддерживаем призывы к принятию мер по выправлению торговых дисбалансов, облегчению бремени задолженности и установлению справедливых цен на наши сырьевые товары. Мы считаем, что необходимо предпринять эти меры в целях преодоления бедствия недостаточного развития.

Эта тема имеет столь большое значение, что мы рассматриваем вопрос о реформе и перестройке системы развития Организации Объединенных Наций через призму больших надежд на творческий подход, который будет эффективно использован в период после прекращения "холодной войны".

Мы с удовлетворением и гордостью сообщаем, что в следующем месяце наш парламент в Вануату примет закон, необходимый для ратификации Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции о

(Г-н Карло Корман, Вануату)

биологическом разнообразии. Мы считаем необходимым, чтобы эти конвенции были ратифицированы, вступили в силу и чтобы их начали строго соблюдать в самое ближайшее время.

Мы также удовлетворены тем, что наконец будет принята конвенция, запрещающая химическое оружие. Мы молимся о том, чтобы те, кто обладает таким оружием, и те, кто хочет обзавестись им, образумились и присоединились к этому юридическому документу, с тем чтобы навсегда запретить это ужасное оружие смерти.

(Г-н Карло Корман, Вануату)

Экологические катастрофы, поразившие недавно такие разные и удаленные друг от друга страны, как Багамские Острова, Франция, Никарагуа, Пакистан и Соединенные Штаты, свидетельствуют о том, что мы не должны терять ни минуты и предотвратить потенциальное глобальное бедствие, которое может обрушиться на человечество в результате долговременного злоупотребления окружающей средой. Уже сейчас следует предпринять превентивные меры предосторожности; иначе, безусловно, будет слишком поздно.

В течение многих десятилетий народы южной части Тихого океана были свидетелями использования их региона для проведения испытаний ядерного оружия, сброса радиоактивных отходов и, совсем недавно, уничтожения химического оружия. Наш регион заплатил высокую и неоправданную цену за ту технологию, от которой мы получили относительно низкую отдачу. Сегодня руководители стран южной части Тихого океана очень озабочены планами транспортировки плутония по нашим водам. Мы надеемся, что те, кто имеет отношение к этим планам, внемлют нашему голосу, пока мы еще можем сказать свое слово.

Я хочу закончить выступление приветствием в адрес всех наших новых членов. Они прошли нелегкий путь к государственности, международному признанию и членству в Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем их упорство и их видение своего собственного будущего. Мы готовы объединиться с ними в деле создания более эффективной, более представительной и более гибко реагирующей Организациии Объединенных Наций. Тем самым мы будем способствовать созданию более демократического международного порядка - такого мирового порядка, который будет демократическим не только на словах, но и на деле; такого мирового порядка, который будет уважать все страны, независимо от того, являются ли они крупными и могущественными или малыми и уязвимыми.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Республики Вануату за его выступление.

Г-на Максима Карло Кормана, премьер-министра Республики Вануату, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы заслушали последнего из ораторов, записавшихся для выступления в ходе общих прений.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я искренне намеревался выслушать каждого из 167 ораторов, выступивших в ходе общих прений, однако время от времени, выполняя обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи, я отсутствовал. Тем не менее мы имели честь заслушать выступления 24 глав государств, одного вице-президента, 13 премьер-министров, 10 заместителей премьер-министров, 103 министров иностранных дел и 16 глав делегаций.

Текущая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в решающий момент в истории Организации Объединенных Наций. Это время беспрецедентных возможностей после окончания "холодной войны". Но это также период разумной оценки новых сложных проблем, стоящих перед Организацией и всем миром.

После трех недель проведения общих прений в Ассамблее я с огромным удовлетворением отмечаю, что самой знаменательной общей чертой всех выступлений является необходимость сделать Организацию Объединенных Наций подлинно эффективной, способной быстро откликаться на требования быстро меняющегося мира. Выступления, сделанные в ходе общих прений, являются подлинным подтверждением этих перемен в мире, указывая на широкомасштабный подход практически к каждой крупной международной проблеме. Кроме этого, выступления отражают общие идеи, связанные с настоятельной необходимостью реформы в Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею. Сильный импульс для проведения будущих реформ содержится в достойном похвалы докладе Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса Гали "Повестка дня для мира".

Не случайно, что вслед за общими прениями первым пунктом повестки дня будет "Повестка дня для мира", и мы займемся им в пятницу, а затем рассмотрим важнейшие вопросы, поставленные в ходе общих прений, о будущем этого форума и о повышении его эффективности.

Общие прения еще раз продемонстрировали уникальную роль Генеральной Ассамблеи и подтвердили, как важно полностью реализовать ее потенциал как беспрецедентного мирового парламента. Одна из важнейших задач этого форума -

(Председатель)

применение превентивной дипломатии и проведение миротворческой деятельности, что содействовало бы созданию социально-экономических условий для всех в нашем меняющемся мире.

Я искренне надеюсь, что резолюции, которые мы примем в предстоящем месяце, приведут не только к конкретным действиям, но и будут включать в себя соответствующие механизмы контроля за их осуществлением.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью и искренне поблагодарить всех представителей, которые выступили на Ассамблее, за добрые слова в отношении моей страны и лично в мой адрес.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение закончить обсуждение пункта 9 повестки дня?

Решение принимается.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Позвольте мне напомнить представителям о том, что завтра мы приступим к рассмотрению пункта 10 повестки дня, озаглавленного "Доклад Генерального секретаря о работе Организации", включая доклад Генерального секретаря "Повестка дня для мира".

Я хотел бы также напомнить представителям, что заседание начнется ровно в 10 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.